

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 september 2003

**ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**
voor het begrotingsjaar 2003

BIJLAGE

Butgettaire vooruitzichten van de
instellingen van openbaar nut

INHOUDSOPGAVE

	Blz.
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau	
1. Inleiding	3
2. De begroting	4
2.1. De administratieve begroting	4
2.2. De commerciële begroting	15

Voorgaande documenten :

DOC 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.
010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.
011 tot 013 : Beleidsnota's.
014 tot 016 : Verantwoordingen.
017 tot 027 : Beleidsnota's.
028 tot 030 : Amendementen.
031 : Aanvullend verslag.
032 : Beleidsnota's.
033 : Amendementen.
034 : Verantwoordingen.
035 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag :
18 en 19 december 2002

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 septembre 2003

**BUDGET GÉNÉRAL DES
DÉPENSES**
pour l'année budgétaire 2003

ANNEXE

Prévisions budgétaires des organismes
d'intérêt public

SOMMAIRE

	Pages
Bureau d'Intervention et de Restitution belge	
1. Introduction	3
2. Le budget	4
2.1. Le budget administratif	4
2.2. Le budget commercial	15

Documents précédents :

DOC 50 **2081/ (2002/2003)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.
010 : Projet de budget général.
011 à 013 : Notes de politique générale.
014 à 016 : Justifications.
017 à 027 : Notes de politique générale.
028 à 030 : Amendements.
031 : Rapport complémentaire.
032 : Notes de politique générale.
033 : Amendements.
034 : Justifications.
035 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :
18 et 19 décembre 2002

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
CDH	:	Centre Démocrate Humaniste
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + het nummer en het volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif
QRVA	: Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	: Questions et Réponses écrites
HA	: Handelingen (Integraal Verslag)	HA	: Annales (Compte Rendu Intégral)
BV	: Beknopt Verslag	CRA	: Compte Rendu Analytique
PLEN	: Plenum	PLEN	: Séance plénière
COM	: Commissievergadering	COM	: Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

1. Inleiding

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) is een parastatale van het type B ⁽¹⁾ met de minister van Economische Zaken als voogdijminister. Het komt voort uit de omvorming van de voormalige Belgische Dienst voor het Bedrijfsleven (BDBL) en het gedeelte landbouw van de vroegere Centrale Dienst voor Contingenten en vergunningen.

De afdeling « Interventie » is ontstaan uit de activiteit « Landbouw- en voedingsproducten en -nijverheid » van de BDBL; de sector « Landbouwproducten » van de CDCV vormde de kern van de afdeling « Restitutie ».

Het BIRB is een bestuurlijke entiteit bevoegd voor het gehele grondgebied van België. Het heeft tot taak in te staan voor de betaling van :

- tegemoetkomingen om de landbouwmarkten in België te regulariseren;
- restituties om zoveel mogelijk schommelingen in het evenwicht van de prijzen in de landbouw weg te werken op internationale schaal.

De specifieke opdrachten van het BIRB liggen voornamelijk bij het Europees landbouwbeleid; het zijn de volgende :

- de betaling van uitvoervergoedingen;
- de aflevering van certificaten nodig voor zowel invoer als uitvoer;
- de aankoop, het beheer en de verkoop van goederen die worden aangeboden voor een tegemoetkoming;
- de betaling van productievergoedingen;
- de organisatie en de uitvoer van nationale voedselhulp;
- de inning van de Europese bijdrage en de heffingen in de suikersector;

⁽¹⁾ Zie koninklijk besluit van 3 februari 1995 tot coördinatie van de wet van 10 november 1967 tot oprichting van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (*Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1995).

1. Introduction

Parastatal de type B placé sous le contrôle du ministre des Affaires économiques ⁽¹⁾, le Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB) provient de la transformation de l'ancien Office belge de l'Économie (OBEA) et de la partie agricole de l'ancien Office central des Contingents et Licences (OCCL).

L'activité « Produits et Industries agricoles et alimentaires » de l'OBEA a formé le noyau de la partie « Interventions » du BIRB tandis que le secteur « Produits agricoles » de l'OCCL est venu rejoindre le parastatal pour constituer le noyau « Restitutions ».

Le BIRB est une entité administrative dont l'activité s'étend à tout le territoire belge. Il a en charge le paiement :

- des interventions afin de régulariser les marchés agricoles au niveau belge;
- des restitutions pour éliminer autant que possible les distorsions de prix agricoles dans le domaine de l'économie internationale.

Les missions spécifiques du BIRB se situent essentiellement dans le cadre de la politique agricole commune et sont :

- le paiement des restitutions à l'exportation;
- la délivrance des certificats nécessaires tant à l'exportation qu'à l'importation;
- l'achat, la gestion et la vente de marchandises offertes à l'intervention;
- le paiement des restitutions à la production;
- l'organisation et l'exportation d'aides alimentaires nationales;
- la perception de la cotisation de l'UE et les prélèvements dans le secteur du sucre;

⁽¹⁾ Voir arrêté royal du 3 février 1995 portant coordination de la loi du 10 novembre 1967 portant création du Bureau d'Intervention et de Restitution belge (*Moniteur belge* du 24 mars 1995).

— de gratis bedeling van meel, spaghetti, melkproducten en verwerkt rundvlees;

— de betaling van subsidies, vergoedingen en hulppremies :

– voor opslag van graan en rijst;

– voor de bevordering of de opslag van vlees, gevogelte en eieren;

– voor de bevordering, productie, opslag of verwerking van melkproducten of producten uit industriële teelt;

— de ondersteuning van de markt in de visserijsector.

Het BIRB is dus een van de Belgische instellingen die instaan voor de uitbetaling van Europese maatregelen.

Artikel 11 van de wet van 10 november 1967 tot oprichting van het BIRB bepaalt dat de administratieve uitgaven van het Bureau zijn gedekt door een jaarlijkse toelage ingeschreven in de begroting van het ministerie van Economische Zaken.

Sinds 1997 is de begroting opgesplitst in een administratief en een commercieel gedeelte.

2. De begroting

2.1. De administratieve begroting

De administratieve begroting betreft de werkingskosten van het BIRB.

Aan de ontvangtzijde bestaan twee opdelingen. De eerste bestaat uit de eigen ontvangsten beperkt tot de opbrengst van enkele kleine retributies en beperkte beleggingen en de complementaire bijdragen van de marktoperatoren van het BIRB ter medefinanciering van het informaticaproject; anderzijds zijn er uitzonderlijke interingen op het bedrijfskapitaal en/of de beschikbare reserves, om onder meer nieuwe initiatieven mede te financieren, waaronder de informaticaprojecten.

De werkingsuitgaven dekken in hoofdzaak de uitgaven voor personeel (meer dan 80 % van de uitgaven), persoonlijke werkingskosten, andere werkingskosten, informatica-uitgaven en aankopen van patrimonium.

Het verschil tussen de ontvangsten en de uitgaven wordt gedekt door een tegemoetkoming van de Staat

— la distribution gratuite de farine, spaghetti, produits laitiers et viande de bœuf transformée;

— le paiement de subsides, d'indemnités et de primes comme aides :

– au stockage de céréales et de riz;

– à la promotion ou au stockage de viandes, volaille, œufs;

– à la promotion, la production, le stockage ou la transformation de produits laitiers ou issus de cultures industrielles;

— le soutien du marché dans le secteur de la pêche.

Le BIRB est donc un des organes belges chargé du paiement des mesures européennes.

L'article 11 de la loi du 10 novembre 1967 portant création du BIRB prévoit que les dépenses administratives du Bureau sont couvertes par une subvention annuelle inscrite au budget du ministère des Affaires économiques.

Depuis 1997, le budget est divisé en une partie administrative et une partie commerciale.

2. Le budget

2.1. Le budget administratif

Le budget administratif concerne les frais de fonctionnement du BIRB.

Du côté des recettes, on relève d'une part les recettes propres se limitant au produit de quelques petites redevances et de placements limités et les contributions complémentaires des opérateurs économiques du BIRB destinées au cofinancement du projet informatique, et d'autre part les prélèvements exceptionnels sur le fonds de roulement et/ou sur les réserves disponibles afin de cofinancer entre autres de nouvelles initiatives, dont notamment les projets informatiques.

Les dépenses de fonctionnement ont pour objet principalement les dépenses de personnel (plus de 80 % des dépenses), les frais de fonctionnement personnalisés, les autres frais de fonctionnement, les frais informatiques et les acquisitions patrimoniales.

La différence entre les recettes et les dépenses est couverte par une intervention de l'État (subvention au

(toelage aan het BIRB) opgenomen in de algemene uitgavenbegroting van het ministerie van Middenstand en Landbouw.

BIRB), reprise au budget général des dépenses du ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture.

TABELLEN VAN DE ONTVANGSTEN
EN DE UITGAVEN

TABLEAUX DES RECETTES
ET DES DÉPENSES

A. De ontvangsten

A. Les recettes

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	2003 Voorziene ontvangsten — <i>Recettes prévues</i>	2002 Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	2001 Werkelijke ontvangsten — <i>Recettes effectives</i>	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	Article
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 41 Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht <i>411 — Functionele ontvangsten</i>				CHAPITRE 41 Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire <i>411 — Recettes fonctionnelles</i>	
411.90	Herkrijging van bedrijfskosten	2 400	2 400	13 822	Récupération de frais généraux.	411.90
411.92	Herkrijging van roerende voorheffing	p.m.	p.m.	2 244	Récupération de précompte mobilier.	411.92
	Totaal voor rubriek 411	2 400	2 400	16 066	Total rubrique 411.	
	<i>413 — Financiële inkomsten</i>				<i>413 — Revenus financiers</i>	
413.10	Renten op fondsendeposito's	17 300	17 300	15 806	Intérêts sur dépôts de fonds.	413.10
413.25	Inkomsten uit schatkistrekening ..	22 300	22 300	34 354	Revenus sur compte de Trésorerie.	413.25
	Totaal voor rubriek 413	39 600	39 600	50 160	Total rubrique 413.	
	<i>414 — Buitengewone ontvangsten</i>				<i>414 — Revenus exceptionnels</i>	
414.10	Buitengewone afname van het bedrijfskapitaal en aanwending van eigen middelen	p.m.	p.m.	p.m.	Prélèvement exceptionnel sur le Fonds de Roulement et utilisation des moyens propres.	414.10
414.20	Buitengewone afname van de reserves	p.m.	p.m.	p.m.	Prélèvement exceptionnel sur les réserves.	414.20
414.80	Besteding (terugname) van eigen reserves.	p.m.	p.m.	p.m.	Utilisation (reprise) de réserves propres.	414.80
	Totaal voor rubriek 414	—	—	—	Total rubrique 414.	
	Totalen hoofdstuk 41	42 000	42 000	66 226	Totaux chapitre 41.	

(In euro. —¹ En euros)

Artikel	Omschrijving van de inkomsten, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene ontvangsten — <i>Recettes prévues</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Werkelijke ontvangsten — <i>Recettes effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.20	Tegeldemaking van beleggingen .	—	—	—	Réalisation de placements.	444.20
444.50	Terugbetalingen/Diverse	—	—	—	Remboursements/Dépenses diver- ses.	444.50
	Totaal hoofdstuk 44	—	—	—	Total chapitre 44.	
415.10	Complementaire financiering infor- matica	p.m.	p.m.	—	Financement complémentaire infor- matique.	415.10
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
	Tussenkomen van het Rijk				Interventions de l'État	
450.10	Niet terugvorderbare tussenkomen van het Rijk : administratieve uit- gaven	12 133 000	11 179 000	10 944 500	Interventions de l'État à fonds per- dus : dépenses administratives.	450.10
450.11	Startbaanovereenkomst <i>Global Pro- ject</i> (dotatie Meta)	193 800	136 000	133 672	Convention premier emploi Projet global (dotation Meta).	450.11
	Totaal hoofdstuk 45	12 326 800	11 315 000	11 078 172	Total chapitre 45.	
	Totaal van de ontvangsten	12 368 800	11 357 000	11 144 398	Total des recettes.	

B. De uitgaven

B. Les dépenses

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
	Personeelsuitgaven en persoonsgebonden werkingskosten				Dépenses de personnel et frais de fonctionnement personnalisés	
	<i>511 — Personeelsuitgaven</i>				<i>511 — Dépenses de personnel</i>	
511.11	Bezoldiging van het statutair perso- neel	5 828 000	5 276 000	4 755 295	Rémunération du personnel statu- taire.	511.11
511.20	Bezoldiging van het hulppersoneel.	1 119 500	999 000	1 090 986	Rémunération du personnel de com- plément.	511.20
511.25	Startbaanovereenkomst <i>Global Pro- ject</i> (dotatie Meta)	193 800	136 000	133 672	Convention premier emploi Projet global (dotation Meta).	511.25
511.30	Pensioenlasten	1 399 000	1 260 000	1 047 171	Charges de pensions.	511.30
511.40	Werkgeversbijdrage : sociale zeker- heid	563 500	865 000	694 082	Part patronale : sécurité sociale.	511.40
511.45	Wettelijke patronale lasten	75 000	73 700	73 547	Charges patronales légales.	511.45
511.46	Werkgeversbijdrage-openbaar ver- voer	126 400	123 700	134 045	Interv./employeur-transport en com- mun.	511.46
511.50	Werkgeversaandeel-coll. sociale voorzieningen	43 300	43 300	39 204	Part patronale-dispositions soc. col- lectives.	511.50
511.60	Sociale Dienst	26 000	26 000	26 029	Service social.	511.60
511.65	Preventie- en veiligheidsdienst	2 300	2 300	674	Service prévention et sécurité.	511.65
	Totaal rubriek 511	9 776 800	8 805 000	7 994 705	Total rubrique 511.	
	<i>512 — Persoonsgebonden werkingskosten</i>				<i>512 — Frais de fonctionnement personnalisés</i>	
512.10	Beheerders — Leden van commis- sies	7 500	7 500	2 895	Administrateurs — Membres de commissions.	512.10
512.20	Erelonen	238 000	238 000	223 208	Honoraires.	512.20
512.30	Controleorganen van het Rijk	7 500	7 500	6 997	Organes de contrôle de l'État.	512.30
512.40	Vacatievergoedingen	5 000	5 000	3 344	Indemnités de vacation.	512.40
512.50	Representatiekosten	26 300	22 300	13 725	Frais de représentation.	512.50
512.60	Dienstreizen	46 000	45 000	40 145	Déplacements.	512.60
512.70	Beroepsvorming	34 700	34 700	20 879	Formation professionnelle.	512.70
	Totaal rubriek 512	365 000	360 000	311 193	Total rubrique 512.	
	Totaal hoofdstuk 51	10 141 800	9 165 000	8 305 898	Total chapitre 51.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
	Lopende uitgaven voor dienstverstrekingen, leveringen, werken betreffende diensten of niet-geïnterpreteerde goederen				Dépenses courantes pour prestations fournitures, travaux concernant des services ou des biens non inventoriés	
	<i>521 — Lokalen en materieel</i>				<i>521 — Locaux et matériaux</i>	
521.10	Huur van de lokalen	366 000	360 000	347 331	Loyer des locaux.	521.10
521.20	Huur van materieel en meubilair .	2 500	2 500	2 364	Location de matériel et de mobilier.	521.20
521.30	Onderhoud en herstelling van de lokalen	134 000	137 100	128 404	Entretien et réparation des locaux.	521.30
521.40	Onderhoud, herstelling, verwijdering van materieel en meubilair	62 000	63 000	56 537	Entretien, réparation, enlèvement du matériel et du mobilier.	521.40
521.41	Onderhoud en herstelling van de voertuigen	3 700	3 700	1 664	Entretien et réparation des voitures.	521.41
521.42	Olie en brandstof voor voertuigen	4 500	4 500	3 875	Huile et carburant pour voitures.	521.42
521.50	Brandverzekering en aanverwante gevaren	5 500	5 500	4 884	Assurance incendie et périls conne- xes.	521.50
521.51	Verzekering voertuigen	3 300	3 300	3 098	Assurance voitures.	521.51
521.60	Diverse belastingen	90 000	89 000	72 898	Impôts divers.	521.60
521.70	Energie	57 000	57 000	49 537	Énergie.	521.70
521.73	Water	4 400	4 400	3 678	Eau.	521.73
521.80	Dienstkleding	500	600	611	Tenues de service.	521.80
	Totaal rubriek 521	733 400	730 600	674 881	Total rubrique 521.	
	<i>522 — Bureau</i>				<i>522 — Bureau</i>	
522.10	Kantoorbehoeften	86 000	87 500	85 421	Fournitures de bureau.	522.10
522.11	Frankering van de brieven	84 000	84 000	78 330	Affranchissement du courrier.	522.11
522.12	Telefoon, telex en telefax	54 000	54 200	51 227	Téléphone, télex et téléfax.	522.12
522.13	Documentatie	34 000	22 500	21 065	Documentation.	522.13
522.19	Diverse kosten	1 000	1 200	1 061	Frais divers.	522.19
	Totaal rubriek 522	259 000	249 400	237 104	Total rubrique 522.	
	<i>523 — Publicaties</i>				<i>523 — Publications</i>	
523.10	Publicaties, handelsbeurzen	13 100	10 500	9 330	Publications, foires commerciales.	523.10
	Totaal rubriek 523	13 100	10 500	9 530	Total rubrique 523.	
	<i>527 — Inkomstenbelastingen bestuursverrichtingen (niet beperkend)</i>				<i>527 — Impôts sur le revenu à caractère administratif (non limitatif)</i>	
527.10	Inkomstenbelastingen (bestuurs- verrichtingen) (niet beperkend).	3 500	3 500	2 371	Impôts sur le revenu à caractère ad- ministratif (non limitatif).	527.10
	Totaal rubriek 527	3 500	3 500	2 371	Total rubrique 527.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
528.10	Kosten met betrekking tot de organisatie in 2001 van de Europese Conferentie van de diverse betaalorganen en in 2003 van « Penta Rhei »	25 000	—	52 565	Coûts relatifs à la tenue en 2001 d'une Conférence européenne des organismes payeurs et en 2003 de « Penta Rhei ».	528.10
	Totaal rubriek 528	25 000	—	52 565	Total rubrique 528.	
	Totaal hoofdstuk 52	1 034 000	994 000	976 251	Total chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	Aan derden te betalen uitgaven — statutaire opdracht				Dépenses à payer à des tiers — missions statutaires	
	<i>534 — Terugbetalingen, kwade posten</i>				<i>534 — Ristournes et non-valeurs</i>	
534.40	Overschot van administratieve begroting : terugbetaling aan Schatkist of overdracht aan reserves (niet beperkend)	—	—	—	Excédents du budget administratif : remboursement au Trésor ou transfert aux réserves (non limitatif).	534.40
	Totaal rubriek 534	—	—	—	Total rubrique 534.	
	Totaal hoofdstuk 53	—	—	—	Total chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
	Nieuwe initiatieven				Nouvelles initiatives	
540.11	Aankoop informaticamaterieel (Hardware)	245 000	246 100	112 188	Acquisition matériel informatique (Hardware).	540.11
540.20	Aankoop, bijstand, aanpassing Software en onderhoud	910 000	914 900	1 025 631	Achat, assistance, adaptation Software et entretien.	540.20
	Totaal hoofdstuk 54	1 155 000	1 161 000	1 137 819	Total chapitre 54.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
	Betaling aan derden wegens aankoop van vermogensgoederen				Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux	
550.20	Aankoop en vernieuwing van meubilair, machines en materieel ..	35 500	34 600	16 276	Acquisition et renouvellement de mobilier, de machines et de matériel.	550.20
550.70	Aankoop van bibliotheekwerken ..	2 500	2 400	638	Acquisition d'ouvrages de bibliothèque.	550.70
	Totaal rubriek 550	38 000	37 000	16 914	Total rubrique 550.	
	Totaal hoofdstuk 55	38 000	37 000	16 914	Total chapitre 55.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden wegens financiële kapitaalsverrichtingen				CHAPITRE 56 Paielements à des tiers par suite d'opérations financières	
560.80	Diverse terugkrijgbare uitgaven...	—	—	—	Dépenses diverses récupérables.	560.80
	Totaal hoofdstuk 56	—	—	—	Total chapitre 56.	
	HOOFDSTUK 58 Uitgaven gefinancierd met middelen uit het reservefonds				CHAPITRE 58 Dépenses financées par le fonds de réserve	
580.10	Aankoop van materiële vaste activa (uit reservefonds)	—	—	—	Acquisition d'immobilisations corpo- relles (fonds de réserve).	580.10
580.20	Diensten en diverse goederen (uit reservefonds)	—	—	—	Services et biens divers (fonds de réserve).	580.20
	Totaal hoofdstuk 58	—	—	—	Total chapitre 58.	
	Totaal uitgaven	12 368 800	11 357 000	10 436 882	Total des dépenses.	

TOELICHTING

JUSTIFICATION

A. DE ONTVANGSTEN

De eigen ontvangsten van het BIRB beperken zich tot de opbrengsten van enkele kleine retributies en opbrengst van beperkte beleggingen en complementaire financiering van de informatica-uitgaven. Ze worden op een globaal bedrag van 167 649 euro geraamd.

— Eigen ontvangsten van het BIRB :

– opbrengst van enkele kleine retributies en opbrengst van beperkte beleggingen (in 2002 : ± 42 000 euro).

— Complementaire financiering informatica (in 2002 : 123 649 euro).

— Buitengewone afname van het bedrijfskapitaal en/of van de beschikbare reserves (voorzieningen voor risico's en kosten).

B. DE UITGAVEN**A. Personeelsuitgaven (hoofdstuk 51)**

De personeelsuitgaven belopen meer dan 70 % van de totale begroting van het BIRB.

A.1. Begrotingsartikels gekoppeld aan de evolutie van de index der consumptieprijzen

511.11 : Bezoldiging van het statutair personeel.

511.20 : Bezoldiging van het hulppersoneel (contractuelen).

511.30 : Pensioenlasten (± 23,5 % op 511.11; nihil op 511.20).

511.40 : Werkgeversbijdrage : sociale zekerheid (± 10 % op 511.11; ± 34 % op 511.20).

Ontvangen kredieten in 2002 : 8 400 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2003 : 9 543 000 euro.

De stijging van de gevraagde personeelskredieten met 1 143 000 euro of ± 14 % is voornamelijk te wijten aan de meeruitgaven in 2003 door toegestane wervingen in 2002 en door vervangingen (op rust gestelden, ontslag, afvloeiing via mobiliteit).

A. LES RECETTES

Les recettes propres du BIRB se limitent au produit de quelques petites redevances et de placements limités et du financement complémentaire relatif aux dépenses informatiques. Elles sont estimées à un montant global de 167 649 euros.

— recettes propres du BIRB :

– recettes de quelques rétributions et recettes de placements limités (en 2002 : ± 42 000 euros).

— Financement complémentaire informatique (en 2002 : 123 649 euros).

— Diminution exceptionnelle du capital d'entreprise et/ou des réserves disponibles (provision pour risques et charges).

B. LES DÉPENSES**A. Dépenses de personnel (chapitre 51)**

Les dépenses de personnel représentent plus de 70 % des dépenses administratives.

A.1. Articles budgétaires liés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation

511.11 : Rémunération du personnel statutaire.

511.20 : Rémunération du personnel de complément (contractuels)

511.30 : Charges de pensions (± 23,5 % de 511.11; nihil de 511.20).

511.40 : Part patronale : sécurité sociale (± 10 % de 511.11; ± 34 % de 511.20).

Crédits reçus en 2002 : 8 400 000 euros.

Crédits demandés en 2003 : 9 543 000 euros.

L'augmentation des crédits demandés s'élevant à 1 143 000 euros (+ 14 %) est due principalement aux dépenses supplémentaires en 2003 relatives aux recrutements autorisés en 2002 et aux remplacements (départs via pension, démission, mobilité).

De meeruitgaven betreffen wervingen noodzakelijk om het kader van het BIRB (in totaal 208 betrekkingen) op te vullen en vervangingen en belopen ongeveer 442 963 euro.

Daarnaast zijn er afvloeiingen van contractuelen en op rust gestelden wat een besparing betekent van ongeveer 96 475 euro. De netto kostprijs (meerkost door wervingen en vervangingen MIN besparing door afvloeiingen) belooft ongeveer 346 488 euro.

Daarnaast noteert men inzake personeelskosten nog volgende meeruitgaven/minderuitgaven voor 2003 :

- variaties als gevolg van anciënniteit en bevorderingen : + 245 736 euro;
- het effect van de indexering : + 304 050 euro;
- andere elementen : + 463 942 euro;
- éénmalige uitgaven in 2002 : – 217 216 euro.

A.2. Begrotingsartikels niet gekoppeld aan de evolutie van de index der consumptieprijzen

511.45 : Wettelijke patronale lasten.

511.46 : Werkgeversbijdrage openbaar vervoer.

511.50 : Werkgeversaandeel — collectieve sociale voorzieningen.

511.60 : Sociale Dienst.

Ontvangen kredieten in 2002 : 269 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2003 : 273 000 euro (+ 1,5 %).

De toename van 4 000 euro is te wijten aan het effect van de indexering.

B. Persoonsgebonden werkingskosten (hoofdstuk 51, rubriek 512)

In deze rubriek zijn de specifieke kosten ondergebracht met betrekking tot personen die inherent zijn aan de werking van een openbare instelling en de uitgaven die niet in de rechtstreekse personeelsuitgaven zijn opgenomen.

De overige artikels betreffen kosten en uitgaven met betrekking tot beheerders en controleorganen van het Rijk, erelonen, vacatievergoedingen, representatiekosten, dienstreizen en beroepsvorming.

Les dépenses supplémentaires concernent des recrutements destinés à remplir le cadre organique du BIRB (au total 208 emplois) et des remplacements et se chiffrent à environ 442 963 euros.

D'un autre côté, une économie de 96 475 euros est réalisée suite aux départs de contractuels et d'agents mis à la pension. Le coût net (dépenses supplémentaires : recrutements et remplacements MOINS économie : départs) se chiffre à environ 346 488 euros.

À cela il faut ajouter les dépenses supplémentaires et des économies de personnel suivant pour 2003 :

- variations en fonction de l'ancienneté et des promotions : + 245 736 euros;
- effet de l'indexation : + 304 050 euros;
- autres éléments : + 463 942 euros;
- dépenses uniques en 2002 : – 217 216 euros.

A.2. Articles budgétaires non liés à l'évolution des prix à la consommation

511.45 : Charges patronales légales.

511.46 : Intervention de l'employeur/transport en commun.

511.50 : Quote-part patronale/dispositions sociales collectives.

511.60 : Service social.

Crédits reçus en 2002 : 269 000 euros.

Crédits demandés en 2003 : 273 000 euros (+ 1,5 %).

La croissance de 4 000 euros est l'effet de l'indexation.

B. Frais de fonctionnement personnalisés (chapitre 51, rubrique 512)

Cette rubrique comprend les frais spécifiques liés à des personnes inhérents au fonctionnement d'un établissement public ainsi que les dépenses non reprises dans les dépenses de personnel.

Les frais de représentation, formation professionnelle, administrateurs-membres des commissions et les déplacements en missions constituent les autres articles.

Ontvangen kredieten in 2002 : 360 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2003 : 365 000 euro.

De toename van 5 000 euro is te wijten aan het effect van de indexering.

C. Werkingskosten (hoofdstuk 52)

De werkingskosten of de lopende materiële uitgaven behelzen de lopende uitgaven voor dienstverstrekingen, leveringen, werken betreffende diensten of niet geïntariseerde goederen.

Belangrijke artikels zijn onder meer : huur van de lokalen; onderhoud en herstelling van lokalen, van informaticamaterieel en van meubilair; verzekeringen, diverse belastingen; kantoorbehoeften; frankering brieven; telefoon; telex; fax.

Ontvangen kredieten in 2002 : 994 000 euro.

Gevraagde kredieten in 2003 : 1 034 000 euro (+ 4,0 %).

Men noteert een toename van 40 000 euro, enerzijds 25 000 euro met betrekking tot de kosten van de organisatie van « Penta Rhei » en 15 000 euro vanwege het effect van de indexering.

D. Terugbetaling van het eventueel administratief overschot aan de Schatkist of overdracht naar de reserves van het BIRB

E. Aanschaf vermogensgoederen (hoofdstuk 55)

Het betreft de volgende artikels : aankoop en vernieuwing van meubilair, van machines en materieel, van voertuigen en van bibliotheekwerken.

Ontvangen kredieten in 2002 : 37 184 euro.

Gevraagde kredieten in 2003 : 38 000 euro (+ 2,2 %).

De toename van 816 euro is te wijten aan het effect van de indexering.

F. Informaticaproject (hoofdstuk 54)

Tot en met het jaar 2003 mag de helft van de informatica-uitgaven gedragen worden door de overheid via een bijkomende dotatie (dotatie : informaticaproject). De andere helft dient het BIRB met eigen middelen te financieren.

Crédits reçus en 2002 : 360 000 euros.

Crédits demandés en 2003 : 365 000 euros.

La croissance de 5 000 euros est due à l'effet de l'indexation.

C. Frais de fonctionnement (chapitre 52)

Il s'agit de dépenses courantes pour prestations, fournitures, travaux concernant des services ou des biens non inventoriés.

Quelques articles importants sont notamment : loyer des locaux; entretien et réparation des locaux, du matériel informatique et du mobilier; fournitures de bureau; assurances; impôts divers, affranchissement du courrier; téléphone, télex et télécopie.

Crédits reçus en 2002 : 994 000 euros.

Crédits demandés en 2003 : 1 034 000 euros (+ 4,0 %).

On note une augmentation de 40 000 euros, d'une part 25 000 euros concernant les coûts d'organisation de « Penta Rhei », d'autre part 15 000 euros relatif à l'effet de l'indexation.

D. Remboursement du surplus administratif éventuel au Trésor ou transfert vers les réserves du BIRB

E. Acquisitions patrimoniales (chapitre 55)

Il s'agit de dépenses relatives à l'acquisition et le renouvellement de mobilier, des machines, de matériel, de voitures et d'ouvrages de bibliothèque.

Crédits reçus en 2002 : 37 184 euros.

Crédits demandés en 2003 : 38 000 euros (+ 2,2 %).

L'augmentation de 816 euros est due à l'effet de l'indexation.

F. Projet informatique (chapitre 54)

Jusqu'en et y compris en 2003 la moitié des dépenses informatiques est supportée par les pouvoirs publics par une dotation complémentaire (dotation projet informatique). L'autre partie doit être financée par le BIRB avec ces propres moyens.

Ontvangen kredieten in 2002 : 1 161 000 euro ⁽¹⁾.

Gevraagde kredieten in 2003 : 1 155 000 euro.

VERGELIJKING MET 2002

Hierna volgt een vergelijkende tabel tussen de begroting 2002 en de begroting 2003 (in euro)

Crédits reçus en 2002 : 1 161 000 euros ⁽¹⁾.

Crédits demandés en 2003 : 1 155 000 euros.

COMPARAISONS AVEC 2002

Ci-après est repris un tableau comparatif entre les chiffres du budget 2002 et du budget 2003 (en euros).

Rubrieken — Rubriques	2002	2003	Vershil — Différence
A. Personeelsuitgaven. — <i>Dépenses de personnel</i>	8 669 000	9 816 000	+ 1 147 000
Index-gebonden. — <i>Liées à l'index</i>	8 400 000	⁽¹⁾ 9 543 000	+ 1 143 000
Andere. — <i>Autres</i>	269 000	273 000	+ 4 000
B. Persoonsgebonden werkingskosten — <i>Frais de fonct. person.</i>	360 000	365 000	+ 5 000
C. Werkingskosten. — <i>Dépenses de fonctionnement</i>	994 000	⁽²⁾ 1 034 000	+ 40 000
D. Aanschaf vermogensgoederen. — <i>Acquisitions patrimoniales</i>	37 000	38 000	+ 1 000
Totaal uitgaven. — Total dépenses	10 060 000	12 253 000	+ 1 193 000
Eigen inkomsten. — <i>Recettes propres</i>	— 42 000	— 42 000	— 0,0
GEWONE DOTATIE. — DOTATION NORMALE	10 018 000	11 211 000	+ 1 193 000
Info dotatie. — <i>Dotation informatique</i>	1 161 000	⁽³⁾ 1 155 000	— 6 000
TOTALE DOTATIE. — DOTATION TOTALE	11 179 000	12 366 000	+ 1 187 000
DOTATIE « ROSETTA » ⁽⁴⁾. — DOTATION « ROSETTA » ⁽⁴⁾	136 000	193 800	+ 57 800

⁽¹⁾ Berekening personeelskredieten volgens de klassieke bijlage III.

⁽²⁾ Organisatiekosten « Penta Rhei »-ontmoeting geraamd op 25 000 euro. De totale gevraagde werkingskredieten belopen bijgevolg 1 034 000 euro (1 009 000 euro + 25 000 euro).

⁽³⁾ 1 138 000 euro + 1,5 % = 1 155 070 euro afgerond op 1 155 000 euro; 1 138 000 euro = 1 161 000 euro – 23 000 euro éénmalig in 2002 toegekende vermeerdering (cf. overeenkomstige besparingen in de gewone werkingskosten).

⁽⁴⁾ Voortzetting van het Rosetta-plan in 2003 (federaal plan : cf. koninklijk besluit van 18 mei 2001 — Startbaanovereenkomst : bevordering werkgelegenheid voor jongeren). Deze dotatie is afkomstig van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid en staat ingeschreven in de begroting van het ministerie van Landbouw.

⁽¹⁾ 1 161 000 euro = 1 138 000 constant toegestaan bedrag + 23 000 éénmalig in 2002 toegestane vermeerdering, als compensatie op overeenkomstige besparingen in werkingskosten.

⁽¹⁾ Calcul des frais de personnel selon l'annexe classique III.

⁽²⁾ Frais d'organisation de la rencontre « Penta Rhei » estimée à 25 000 euros. Les crédits de fonctionnement totaux s'élèvent donc à 1 034 000 euros (1 009 000 euros + 25 000 euros).

⁽³⁾ 1 138 000 euros + 1,5 % = 1 155 070 euros arrondis à 1 155 000 euros; 1 138 000 euros = 1 161 000 euros – 23 000 euros augmentation attribuée une seule fois en 2002 (cf. voir les économies similaires pour les frais de fonctionnement ordinaires).

⁽⁴⁾ Continuation du plan Rosetta en 2003 (plan fédéral : cf. arrêté royal du 18 mai 2001 — convention premier emploi : pour favoriser l'emploi des jeunes). Cette dotation vient du ministère de l'Emploi et du Travail et est inscrite au budget du ministère de l'Agriculture.

⁽¹⁾ 1 161 000 euros = 1 138 000 montant attribué de façon constante + 23 000 augmentation attribuée une seule fois en 2002, comme compensation à des économies équivalentes dans les frais de fonctionnement.

2.2. De commerciële begroting

De commerciële begroting betreft de activiteiten van het BIRB.

De werkelijke ontvangsten en uitgaven opgenomen in de commerciële begroting moeten niet beperkt worden tot de overeenstemmende begrotingsposten. De Europese Unie neemt immers zonder limiet de financiering van de uitgaven gemaakt door het BIRB voor zijn rekening. Daarom zijn deze ontvangsten en uitgaven moeilijk te ramen. De bedragen worden dan ook enkel ter informatie gegeven.

TABELLEN VAN DE ONTVANGSTEN EN DE UITGAVEN

A. De ontvangsten

2.2. Le budget commercial

Le budget commercial concerne les activités du BIRB.

Les recettes et les dépenses réelles inscrites au budget commercial ne doivent pas être limitées aux postes budgétaires correspondants, étant donné que l'Union européenne finance d'une manière illimitée les dépenses réalisées par le BIRB pour son compte. Dès lors, compte tenu du caractère difficilement estimable de ces recettes et de ces dépenses, les montants ne sont indiquées qu'à titre informatif.

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

A. Les recettes

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de ontvangsten, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene ontvangsten — <i>Recettes prévues</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Werkelijke ontvangsten — <i>Recettes effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
	Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht				Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire	
	<i>411 — Functionele ontvangsten</i>				<i>411 — Recettes fonctionnelles</i>	
411.10	Verkoop van granen — interventie- voorraad	11 165 000	12 210 000	12 692 122	Vente de céréales — stock d'inter- vention.	411.10
411.20	Verkoop van zuivelproducten — interventievoorraad	848 000	848 000	1 524 977	Vente de produits laitiers — stock d'intervention.	411.20
411.32	Verkoop van vlees — interventie- voorraad	—	—	—	Vente de viande — stock d'interven- tion.	411.32
	Totaal rubriek 411	12 013 000	13 058 000	14 217 099	Total rubrique 411.	
	<i>414 — Buitengewone ontvangsten</i>				<i>414 — Revenus exceptionnels</i>	
414.80	Besteding (terugname) van eigen reserves			213 891	Utilisation (reprise) de réserves pro- pres.	414.80
	Totaal rubriek 414	—	—	213 891	Total rubrique 414.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de ontvangsten, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene ontvangsten — <i>Recettes prévues</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Werkelijke ontvangsten — <i>Recettes effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	417 — Ontvangsten inzake de EG-verrichtingen				417 — Recettes relatives aux opérations CE	
417.10 t.e.m. 417.50	Eventuele recuperatie van uitgaven ingeschreven onder de artikelen 536 en 537	4 800 000	4 800 000	6 404 499	Récupération éventuelle de dépenses inscrites aux articles 536 et 537.	417.10 au 417.50
417.60	Ontvangsten inzake suiker	25 400 000	76 000 000	48 381 365	Recettes relatives au sucre.	417.60
417.91	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen	p.m.	p.m.	—	Recettes relatives à l'apurement des comptes.	417.91
	Totaal rubriek 417	30 200 000	80 800 000	54 785 864	Total rubrique 417.	
	Totaal hoofdstuk 41	42 213 000	93 858 000	69 002 963	Total chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.20	Tegeldemaking van beleggingen .	—	—	—	Réalisation de placement.	444.20
444.50	Terugbetalingen/Diverse	—	—	12 561	Remboursements/Dépenses diverses.	444.50
	Totaal hoofdstuk 44	—	—	12 561	Total chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
	Tussenkomen van het Rijk				Interventions de l'État	
450.19	Uitgaven in het kader van de EG-reglementering : tussenkomst van het EOGFL	523 975 000	609 141 000	537 928 949	Dépenses dans le cadre de la réglementation de la CE : intervention du FEOGA.	450.19
	Totaal voor hoofdstuk 45	523 975 000	609 141 000	537 928 949	Total pour le chapitre 45.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
	Ontvangsten voor orde				Recettes pour ordre	
490.10	Zekerheden, provisies en borgstellingen	600 000 000	750 000 000	635 593 510	Garanties, provisions et cautionnements.	490.10
	Totaal rubriek 490	600 000 000	750 000 000	635 593 510	Total rubrique 490.	
	491 — Verrichtingen voor het Landbouwfonds				491 — Opérations pour le compte du Fonds agricole	
491.10	Ontvangsten inzake granen	1 100 000	1 240 000	1 191 923	Recettes relatives aux céréales.	491.10
491.20	Ontvangsten inzake zuivelproducten	1 400 000	700 000	1 180 127	Recettes relatives aux produits laitiers.	491.20
491.30	Ontvangsten inzake vlees	100 000	200 000	78 037	Recettes relatives à la viande.	491.30
491.90	Ontvangsten inzake diverse producten of verrichtingen	500 000	500 000	1 464 797	Recettes relatives à des produits ou opérations divers.	491.90
491.91	Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen EOGFL-Afdeling Garantie	p.m.	p.m.	p.m.	Recettes relatives à l'apurement des comptes FEOGA-Section Garantie.	491.91

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de ontvangsten, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des recettes, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene ontvangsten — <i>Recettes prévues</i>	Aangepaste ontvangsten — <i>Recettes ajustées</i>	Werkelijke ontvangsten — <i>Recettes effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
491.97	Ontvangsten inzake certificaten ..	1 000 000	300 000	2 380 807	Recettes relatives aux certificats.	491.97
491.98	Ontvangsten inzake restituties	200 000	200 000	119 771	Recettes relatives aux restitutions.	491.98
	Totaal rubriek 491	4 300 000	3 140 000	6 415 462	Total rubrique 491.	
	<i>493 — Verrichtingen voor rekening van het Sanitair Fonds (ministerie van Landbouw) — FAVV</i>				<i>493 — Opérations pour le compte du Fonds sanitaire (ministère de l'Agriculture) — AFSCA</i>	
493.10	Teruggave door onder meer het FAVV van door het BIRB geprefi- nancierde uitgaven	p.m.		26 001 885	Remboursement par entre autres l'AFSCA des dépenses pré-fi- nancées par le BIRB.	493.10
493.90	Diverse	—	—	476	Divers.	493.90
	Totaal rubriek 493	p.m.	—	26 002 355	Total rubrique 493.	
	<i>494 — Verrichtingen voor rekening van het ministerie van Financiën</i>				<i>494 — Opérations pour le compte du ministère des Finances</i>	
494.20	Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de BTW	6 000 000	5 000 000	5 736 202	Recettes résultant de l'application de la TVA.	494.20
	Totaal rubriek 494	6 000 000	5 000 000	5 736 202	Total rubrique 494.	
	<i>499 — Verrichtingen voor rekening van diversen</i>				<i>499 — Opérations pour le compte de divers</i>	
499.90	Ontvangsten voor rekening van diverse derden	1 200 000	1 200 000	1 526 838	Recettes pour compte de tiers di- vers.	499.90
	Totaal rubriek 499	1 200 000	1 200 000	1 526 838	Total rubrique 499.	
	Totaal hoofdstuk 49	611 500 000	759 340 000	675 274 367	Total chapitre 49.	
	Totaal der ontvangsten	1 177 688 000	1 462 339 000	1 282 432 731	Total recettes.	

B. De uitgaven

B. Les dépenses

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
	Aan derden te betalen uitgaven — statutaire opdracht				Dépenses à payer à des tiers — la mission statutaire	
	<i>531 — Voorraden (niet beperkend)</i>				<i>531 — Stocks (non limitatif)</i>	
531.10	Aankoop van granen	11 144 100	11 880 000	1 922 873	Achat de céréales.	531.10
531.20	Aankoop van zuivelproducten	17 340 000	11 752 900	—	Achat de produits laitiers.	531.20
531.32	Andere vleesaankopen	—	2 950 000	616 285	Autres achats de viande.	531.32
	Totaal rubriek 531	26 484 300	26 582 900	2 539 159	Total rubrique 531.	
	<i>537 — Uitgaven die betrekking hebben op verrichtingen in het kader van de EG-EOGFL (niet beperkend)</i>				<i>537 — Dépenses relatives aux opérations faites dans le cadre de la réglementation de la CE-FEOGA (non limitatif)</i>	
537.10	Interventie :				Intervention :	537.10
	Granen	2 000 000	3 240 000	4 248 700	Céréales.	
	Zuivelproducten	85 715 000	85 015 000	80 641 172	Produits laitiers.	
	Vlees	5 650 000	5 750 000	13 067 233	Viande.	
	Oliehoudende gewassen en gras- achtigen	2 500 000	3 200 000	2 623 735	Oléagineux et graminées.	
	Diverse producten	100 000	p.m.	—	Produits divers.	
	Gedroogde voedergrassen	75 000	115 000	66 233	Fourrages déshydratés.	
	Suiker	6 000 000	30 000 000	29 260 610	Sucre.	
	Fruit en groenten	1 525 000	1 077 000	4 124 243	Fruits et légumes.	
	Vis	100 000	124 000	83 072	Poisson.	
	Promotie maatregelen	30 000 000	39 800 000	28 546 401	Actions de promotion.	
537.61	Betaling aan het EOGFL van de geïnde bijdragen « suiker »	25 400 000	76 000 000	49 267 104	Versement au FEOGA des cotisa- tions « sucre » encaissées.	537.61
537.91	Uitgaven inzake aanzuivering van de rekeningen	p.m.	p.m.	—	Dépenses relatives à l'apurement des comptes.	537.91
537.98	Restitutie :				Restitution :	537.98
	Granen	2 500 000	40 000 000	10 941 528	Céréales.	
	Pluimvee en eieren	500 000	620 000	516 042	Volaille et œufs.	
	Zuivelproducten	100 000 000	100 000 000	90 721 501	Produits laitiers.	
	NBI	37 000 000	37 000 000	37 683 057	A.	
	Fruit en groenten	1 110 000	1 500 000	2 139 733	Fruits et légumes.	
	Suiker & isoglucose	245 000 000	250 000 000	226 143 207	Sucre & isoglucose.	
	Varkensvlees	2 000 000	8 000 000	4 376 064	Viande porcine.	
	Rundvlees	5 000 000	5 000 000	7 545 290	Viande bovine.	
	Aanzuivering rekeningen	p.m.	p.m.	—	Apurement des comptes.	
	Diverse producten (voedselhulp) .	2 000 000	3 500 000	2 372 314	Produits divers (aide alimentaire).	
537.99	Diverse uitgaven	p.m.	p.m.	72 120	Dépenses divers.	537.99
	Totaal rubriek 537	554 175 000	689 941 000	594 367 243	Total rubrique 537.	
	Totaal hoofdstuk 53	582 659 300	716 523 900	596 906 402	Total chapitre 53.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	Uitgaven voor orde				Dépenses pour ordre	
	<i>590 — Uitgaven voor orde</i>				<i>590 — Dépenses pour ordre</i>	
590.10	Zekerheden, provisies en borgstel- lingen (niet beperkend)	600 000 000	750 000 000	775 294 975	Garanties, provisions et cautionne- ments (non limitatif).	590.10
	Totaal rubriek 590	600 000 000	750 000 000	775 294 975	Total rubrique 590.	
	<i>591 — Verrichtingen voor rekening van het Landbouwfonds (ministerie van Landbouw) (niet beperkend)</i>				<i>591 — Opérations pour le compte du Fonds agricole (ministère de l'Agriculture) (non limitatif)</i>	
591.10	Uitgaven inzake granen	1 100 000	1 240 000	1 142 329	Dépenses relatives aux céréales.	591.10
591.20	Uitgaven inzake zuivelproducten.	1 400 000	700 000	179 055	Dépenses relatives aux produits lai- tiers.	591.20
591.30	Uitgaven inzake vlees	100 000	200 000	107 702	Dépenses relatives à la viande.	591.30
591.90	Uitgaven inzake diverse producten.	500 000	500 000	2 274 317	Dépenses relatives à des produits divers.	591.90
591.91	Uitgaven inzake de aanzuivering van de rekeningen EOGFL	p.m.	p.m.	—	Dépenses relatives à l'apurement des comptes FEOGA.	591.91
591.98	Uitgaven inzake restituties	—	—	18 858	Dépenses relatives aux restitutions.	591.98
	Totaal rubriek 591	3 100 000	2 640 000	3 722 260	Total rubrique 591.	
	<i>593 — Verrichtingen voor rekening van het Sanitair Fonds (ministerie van Landbouw) (niet beperkend)</i>				<i>593 — Opérations pour le Fonds sanitaire (ministère de l'Agriculture) (non limitatif)</i>	
593.10	Voorfinanciering Sanitair Fonds (FAVV)	p.m.	—	70 282 451	Préfinancement Fonds sanitaire (AFSCA).	593.10
593.90	Diverse	—	—	—	Divers.	593.90
	Totaal rubriek 593	—	—	70 282 451	Total rubrique 593.	
	<i>594 — Verrichtingen voor rekening van het ministerie van Financiën</i>				<i>594 — Opérations pour le compte du ministère des Finances</i>	
594.20	Uitgaven voortvloeiend uit de toe- passing van de BTW (niet-beper- kend)	6 000 000	5 000 000	5 736 202	Dépenses relatives de l'application de la TVA (non limitatif).	594.20
	Totaal rubriek 594	6 000 000	5 000 000	5 736 202	Total rubrique 594.	

(In euro. — En euros)

Artikel	Omschrijving van de uitgaven, de rubrieken en de hoofdstukken	2003	2002	2001	Désignation de l'objet des dépenses, des rubriques et des chapitres	Article
		Voorziene uitgaven — <i>Dépenses prévues</i>	Aangepaste uitgaven — <i>Dépenses ajustées</i>	Werkelijke uitgaven — <i>Dépenses effectives</i>		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
599.90	<i>599 — Verrichtingen voor rekening van derden (niet beperkend)</i>				<i>599 — Opérations pour compte de tiers (non limitatif)</i>	
	Uitgaven voor rekening van diverse derden	1 200 000	1 200 000	1 526 838	Dépenses pour compte de tiers di- vers.	599.90
	Totaal rubriek 599	1 200 000	1 200 000	1 526 838	Total rubrique 599.	
	Totaal hoofdstuk 59	610 300 000	758 840 000	856 562 726	Total chapitre 59.	
	Totaal van de uitgaven	1 192 959 300	1 475 363 900	1 453 469 128	Total des dépenses.	

Deze publikatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé

0903/2600
I.P.M. COLOR PRINTING
☎02/218.68.00